

TEMERINI ÚJSÁG

XXV. évfolyam 8. (1247.) szám

Temerin, 2019. február 28.

Ára 50 dinár

Vasárnap vidám farsangi felvonulás

Búcsúztassuk el a farsangot hozzá méltó módon! Készítsünk álarcot, öltözzünk jelmezbe, majd vegyünk részt a felvonuláson!

PROGRAM: 13 órakor gyülekező a piactéren, 14 órakor jelmezes felvonulás, kísér a TEFU fúvószenekar, 15 órakor kulturális műsor – böngötemetés.

A menetben résztvevőket forralt bor, tea és fánk várja!

SZERVEZŐK: Pásztor Éva és az Első Helyi Közösség. **MUZSIKÁL:** Balázs Zoltán.



Ma a képviselő-testület ülése

Pásztor Róbert, a községi képviselő-testület elnöke mára, február 28-ára összehívta a testület 32. ülését. Napirendre javasolta a község új alapszabályának meghozatalát, Temerin község napjának meghatározását, a díszpolgári cím, a községi kitüntetési díjak és elismerések bevezetését. Határoznak a helyi kommunális illetékekről, a közterületek használati díjáról, a Fejlesztési Ügynökség megszüntetési eljárásának megindításáról, a község területén menetrend szerinti utasszállítási autóbusz-megállóhelyek kijelöléséről, továbbá a közművállalat 2019. évi külön ügyviteli programjára vonatkozó második módosítás jóváhagyásáról, a szemetes konténerek üritésére vonatkozó árjegyzék módosításának jóváhagyásáról, a szennyvízszállítási árjegyzékre vonatkozó módosítás jóváhagyásáról. Döntenek néhány községi alapítású közintézmény 2019. évi munka- és pénzügyi tervének jóváhagyásáról és más kérdésekről is.

Tehetséggondozó gimnázium

A Lukijan Mušicki középiskola nemrégiben megkapta az Oktatási Minisztérium végzését, amely alapján a következő tanévben szerb tannyelvű, tehetséggondozó gimnáziumi szakot indíthat. A szakra a számítástechnika és az informatika terén kiemelkedő képességekkel rendelkező diákok jelentkezhetnek. Az érdeklődőknek minden szombaton 9-től 11-ig ingyenes előkészítő órákat tartanak matematikából.

(Pannon)

Két nagyberuházási támogatás

Negyvenegy önkormányzat 56 projektje nyert támogatást a Tartományi Nagyberuházási Igazgatóság pályázatán. A szerződéseket a múlt héten írták alá a támogatást nyert önkormányzatok képviselői Újvidéken. A támogatások összértéke 4,1 milliárd dinár. A vajdasági községek és városok az ivóvíz- és szennyvízelvezető rendszerek felújítására és építésére, a helyi és a regionális gazdaság fejlesztésére, a közlekedési infrastruktúra javítására, valamint az oktatás és a sportfejlesztés terén jutottak támogatáshoz. A teljes pénzüsszegekből a tartományi kormány a Nagyberuházási Igazgatóságon keresztül 3,4 milliárd dinárt biztosít.

Đuro Žiga temerini polgármester két szerződést írt alá. Az egyik szerződés a víz-

ellátási és vízvédelmi projektek finanszírozására és társfinanszírozására irányuló nyilvános pályázat útján történő pénzáttalásról szóló szerződés, amelyből a nyugati szennyvízelvezető főcsatorna projekt első szakaszának építését finanszírozzák. A másik egy energiahatékonysági projekt finanszírozására és társfinanszírozására irányuló közbeszerzési pályázatról szóló megállapodás. Ebből fogják finanszírozni a községi távfűtő rendszer rekonstrukcióját. Az első projekt értéke csaknem 18 millió dinár, melyből az önkormányzat részvételi része ötmillió dinár. A második projekt értéke 37,5 millió dinár. A munkálatok a közbeszerzési eljárás lefolytatása után kezdődnek.

G. B.

Tüntetés Temerinben

Az internet legnépszerűbb közösségi oldalán szárnyaló hírek-ből értesülhettek a temeriniiek az elmúlt csütörtökön este a városban először sorra kerülő kormányellenes tüntetés és séta megszervezéséről. Az 1 az 5 millióból elnevezésű demonstráció résztvevői a piactéren gyülekeztek, majd a beszédek elhangzása után a mintegy kétszáz fős tömeg a Petőfi Sándor utcán elindult a város központja felé. Megálltak a közművállalat és az egészségház előtt, hangosan kifejezve elégedetlenségüket az ottani igazgatókkal szemben. Többen füttyszóval tiltakoztak. A tüntetés kezdeményezője Robert Karan ellenzéki politikus volt, aki helyi szinten szeretne változásokat elérni. A piactéren felszólalt Vladimir Savić, a Biztonságos Szerbia mozgalom elnökének helyettese, dr. Tanja Radovanović helyi orvos és Nenad Kulačin újságíró. A forgalmat a rendőrség felügyelte. Képünkön a tüntetők menete.

G. B.



„Egy az 5 millióból”

Foglalkoztatási támogatások

A községi tanács a múlt héten két pályázatot tett közzé eszközök kiosztására magánvállalkozók számára, munkanélküliek és nehezen munkába állók foglalkoztatására, valamint munkanélkülieknek önfoglalkoztatásra, azaz vállalkozás nyitására. A Nemzeti Foglalkoztatásügyi Hivatallal kötött szerződés értelmében a nyilvános felhívás a 2019. évi helyi foglalkoztatási akcióterv teljesítésére vonatkozik.

Az első pályázati felhívás lényege azoknak a magán munkáltatóknak a támogatása, akik munkanélkülieket és nehezen munkába állókat foglalkoztatnak. Azok jelentkezését várják, akik a Nemzeti Foglalkoztatásügyi Hivatal temerini irodájának nyilvántartásából egy vagy több munkanélkülit alkalmaznának. Minden új, eddig munkanélküli foglalkoztatásáért a községi költségvetésből egyszeri támogatásként 130 ezer dinárt folyósítanak a munkaadónak. A támogatásban részesülő munkáltató köteles egy évig foglalkoztatni munkavállalóját. Támogatás legfeljebb három munkanélküli foglalkoztatásához kérhető.

Önfoglalkoztatási támogatásban azok a munkanélküliek részesülhetnek, akik szerepelnek a Nemzeti Foglalkoztatási Hivatal temerini ki- rendeltségének nyilvántartásában, és elvégezték az önálló tevékenység végzésére alkalmassá tevő tanfolyamot. Az egyszeri támogatás összege 160 ezer dinár. A támogatásban részesülők kötelesek bejegyzett tevékenységet folytatni és fizetni a közterheket, legkevesebb egy évig a tevékenység megkezdésétől számítva.

A pályázatok teljes szövege az önkormányzat és a Nemzeti Foglalkoztatásügyi Hivatal honlapján, valamint a község háza hirdető- tábláján olvasható.

Tagokat toboroz az Őszirózsa

A Temerini Őszirózsa vegyeskórus felkéri az énekelni szerető, jó hangú egyéneket, nőket és férfiakat, életkorra való tekintet nélkül, hogy jelentkezzenek és legyenek a kórus – énekkar tagjai. Örömmel vennék minden új tag jelentkezését. A kar az idén is sok szép fellépést tervez Temerinben és szerte Vajdaságban. Szép dalokat, egyházi énekeket és ismert zeneművészek dalait fogják tanulni és énekelni különböző rendezvényeken. Próbák hetente egyszer, keddi napon az Ifjúsági Otthon nagytermében lesznek délután 4 vagy 5 órától. A következő telefonszámokon lehet érdeklődni: 063/161-50-57, 060/457-18-55, 060/428-93-33.

Az Ifjúsági Otthon teremhasználatára

Rövid, de minden kérdésben azonos álláspontra jutó ülést tartott az elmúlt héten az I. Helyi Közösség tanácsa. A fontosabb napirendi témákban a tanács elfogadta a leltárbizottság jelentését, megvitatta és elfogadta a közművállalat részéről felkínált, a közterületek tisztán tartására vonatkozó szerződést, majd döntöttek a termék használatba adásáról.

Ez utóbbival kapcsolatosan olyan határozat született, hogy ugyanúgy, mint eddig is, a község területén bejegyzett pártok, civil szervezetek, művelődési egyesületek évente egy nagyobb rendezvény megtartására ingyen használhatják a nagytermet, másodsor viszont már 1800 dinárt kell fizetniük egy órára, azzal, hogy egész estét betöltő rendezvény esetén kedvezményesen mindössze 9000 dinárt fizetnek. Vannak olyan szervezetek, akik mindennapos tevékenységükhöz folyamatosan használják a nagytermet, ezek a helyi közösség kézimunkázóinak köre, a nyugdíjas egyesület és énekkara, a Vöröskereszt, a TAKT, a Juventus kórus, az iskolák. Minden felhasználóval szerződést kötnek, melyben kötelezik őket a rend fenntartására, a takarításra. A helyi közösség csak éjjel után két óráig adhatja ki a termet, akik az után is igénylik, a rendőrségtől kell, hogy engedélyezést kérjenek.

A magánszemélyeket, vállalatokat illetően a teremhasználati árak maradtak (például egészségvédelmi előadásra óránként 1800 dinár), azzal, hogy ha étkezésletet is igényelnek (bálra, születésnapra, lakodalomra), akkor ötven személyig 9000 dinár, azon felül pedig résztvevőnként 180 dinár. Valamennyi rendezvényszervező legfeljebb 200 személy számára kérheti a termet, ám koncertek, diszkók nem tarthatók ott.

A tanács elfogadta a 2019. évi pénzügyi tervről szóló jelentést, amiről már az elmúlt év végén tárgyaltak. A községi költségvetés 6 389 000 dinárt irányzott elő a helyi közösségnek, amiből egymillió dinár az Il-lés-napi rendezvényekre, a többi pedig a helyi közösség működtetésére költendő. A helyi közösség épületének renoválására a községi költségvetésben irányoztak elő forrásokat. A tanácstagok jóváhagyták a farsangi felvonuláshoz szükséges dolgok beszerzését is.

G. B.

Turisztikai vásár



Az önkormányzat idegenforgalmi szervezete Temerin, a találkozások helye elnevezéssel az elmúlt héten a 41. Belgrádi Nemzetközi Idegenforgalmi Vásáron bemutatta a község idegenforgalmi kínálatát. A kiállítóhelyen javaslatokat tettek diák- kirándulások és hétvégi rendezvények szervezésére, bemutatták az elszállásolási lehetőségeket, az ételkülönlegességeket és a helyi alkotóműhelyekben készült munkákat. A temerini standot megtekintették az önkormányzat képviselői is.

**Közvetítő nélküli beruházó
több új lakást kínál eladásra
Temerin központjában.**

Ugyanott két üzlethelyiség kiadó.

Telefonszám:

064/112-73-50 (Miloš)

A Savanović kertészet

virágos nőnapot kíván!

Vásároljon cikláment, korallvirágot (Kalanchoe), primulát, vagy válasszon az állandó kínálatból szobanövényt!

Nőnapra lepje meg kedvesét, a család hölgytagjait színpompás virággal, vagy szemet gyönyörködtető behozatali orchideával.

Temerin, Bem u. 22., tel.: 842-530, 064/234-38-53

**Zsebbarat árak, színes és gazdag kínálat,
előzékeny kiszolgálás.**



Állami földek bérbeadása

Duro Žiga, Temerin polgármestere nyilvános hirdetményt írt ki állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületek bérbe- és használatba adásáról, írásbeli ajánlatok begyűjtése alapján. A második kiírási körben összesen valamivel több mint 133 hektár állami föld kerül egy évre bérbeadásra, melyből a temerini kataszteri községben 117 hektár (22 kisebb-nagyobb parcella), a járekiban 14 hektár (4 parcella) és a szőregiben valamivel több mint másfél hektár (2 parcella) található. A jobb minőségű parcellák bérbevételeének kikiáltási ára 45-50 ezer dinár, illetve a gyengébbeké 12-17 ezer dinár hektáronként. A letét összege a kikiáltási ár 20 százaléka. Az árverést március elsején tartják a községházán.

Többekben felmerül a kérdés, hogyan történhet meg állami földek bérbeadása, ha az elvett temerini ősi vagyon viszont nem kapható vissza? Nagyon sokan vannak ugyanis, akik még várnak arra, hogy szüleik, dédszüleik elvett földjét visszakapják, de beadott igénylésükre még válasz sem érkezik a Restitució Ügynökségtől. Nagyon úgy néz ki a dolog, hogy azok, akik „jó” ügyvédet fogadtak, ha nem is a temerini határban, de a járeki határ részben már visszakapták az elvett földeket. Mások nyilván kénytelenek lesznek megelégedni a községgel határos más községek falvainak határában még található állami földekkel.

Temerinben is lenne visszaadható állami föld (melynek jó részét a Kertészlaposnak nevezett határ részben az egykori Petőfi birtok utódja bérlő), ám a kormánynak a mezőgazdasági és erdei területek visszatérítésének kritériumairól szóló tavaly áprilisi rendeletét követően – amelyet a visszaszolgáltatás eljárásának idején hozott – a temerini földek jó része nem került a rendelkezésre álló parcellák listájára. A rendelet értelmében nem adhatók vissza azok a földek, amelyeket hosszú távon bérelnek, a beruházási tervek alapján bérelt területek, valamint az infrastruktúra tulajdonjoga alapján bérelt földek. Ezért estek el jórészt azok is a kertészlaposi földektől, akiknél a visszaszármaztatás már folyamatban volt.

Megjegyzendő, hogy a községeknek nem kis haszna származik abból, ha a területükön levő állami földek nem kerülnek visszaadásra. A bérleti díj 40 százaléka ugyanis a helyi költségvetés kasszájába folyik be.

G. B.

**Névgyekártyák, meghívók, öntapadó feliratok, árucimkék,
cégtáblák stb. a Temerini Újság nyomdájában.**

Tel.: 843-750

A 30 ÉVES HAGYOMÁNNYAL RENDELKEZŐ Optika Rakic BS

- **díjmentesen végez** számítógépes szemvizsgálatot, szemorvos konzultálásával: nyugdíjasoknak, az iskolák, óvodák, az egészségház, a Termovent, az FKL és a JKP dolgozóinak
- **fizetés több havi** törlesztésre, kamatmentesen
- **a legjobb minőségű anyagból** készült szemüveglencsét, -kereteket kínálja
- **ingyen szervizeli és javítja** a nála vásárolt szemüvegeket



Bővebben a Facebook.com Optika Rakic BS vagy a www.optikarakicbs.com honlapon

Telefon: **021/843-485, 063/593-752**
az üzlet címe: **Temerin, Újvidéki utca 302.**

Szakmai előadások

A kertbarátkör szervezésében ma is lesznek szakmai előadások a növénytermesztésről és növényvédelemről.

A Chemical Agrosava cég szakemberei az AS hibridkukoricák tulajdonságait mutatják be, majd szó lesz a búza, a kapásnövények, a konyhakerti növények, a gyümölcsfák és a szőlő időszakos növényvédelméről.

Az előadások este 7 órakor kezdődnek. A szervezők mindenkit szeretettel várnak.

V. I.

Nyugdíjasok figyelmébe

Tüzelő, csomag, bál

Az I. Helyi Közösség nyugdíjas egyesületének irodájában fogadónapokon (hétfőn, kedden és csütörtökön 9-től 11 óráig) már jegyzik a jövő évi fűtési idényre a tüzelőrendelést. Az újvidéki MAJGOR lerakat többféle tűzifát és szenet kínál szállítással és részletben történő fizetéssel. Kiszállítás szeptemberig, illetve amikor a rendelt mennyiség fele be lett fizetve.

A vegyes tűzifa (bükk, tölgy, akác és cser) köbmétere 6500 dinár. Ugyanez a fajta összevágva, felhasználva 2 köbméteres kiszérésben 13 200 dinár. Két köbméter hulladékfa ára 8300 dinár. A fabrikett és a pellet tonnája 25 000 dinár. Egy köbméter hasábfá összevágása 300, hasogatása 200 dinár.

Szénfélékből egy tonna kolubarai 8800 dinár, szárított vreoci 14 000, banovići 14 000, kovini 9000, pljevljei 13 000, kostolaci 8800 dinár. A rendelés legkevesebb két köbméter lehet.

A temerini Bor lerakat is kínál tüzelőt. A kolubarai szén tonnája fuvar nélkül 7800 dinár, a kostolaci 8300, a kovini 8200, a stanari 14 400, a pljevljei, 13 000, a banovići 15 000, dinár. Egy köbméter bükkfa 6400, összevágva 2 köbméteres raklapon 13 000 dinár.

*

A nyugdíjas egyesület irodájában többféle tartós élelmiszercsomag is rendelhető. A 4 kilós csomag 1160 dinár, a 7 kilós 2490, a 8 kilós 2100, a 10 kilós pedig 3330 dinár. A csomagok tartalma különböző, fizetni részletben is lehet. Az egyesületben frissen fogott ponty is rendelhető, egy kiló 380 dinár.

*

Az egyesület (a szőregivel és a kolóniaival közösen) március 7-én élő zene mellett 17 órai kezdettel nőnapit szervez az Ifjúsági Otthon nagytermében. Az étlapon leves, rostélyos, saláta, kalács, ital korlátlan mennyiségben szerepel. Helyfoglalás március 4-éig, személyenként nőnek 800, férfiaknak 1000 dináros áron. A nők alkalmi ajándékot kapnak.

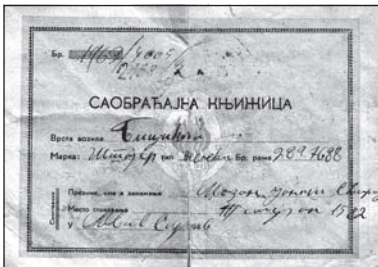
G. B.

PAN-TECH szerviz

- **LED, LCD televíziók • mikrohullámú sütők**
 - **komputerek • egyéb elektronikai berendezések JAVÍTÁSA**
 - **GPS program és térkép frissítése**
 - **használt behozatali LED, LCD televíziók árusítása**
- Ady Endre utca 13. Telefon: 069/1-844-297**

Kerékpárregisztráció

A minap olvastam, hogy kötelező lesz a kerékpárok műszaki vizsgálata, sőt bejegyzése, regisztrációja is, mint hetven-nyolcvan évvel ezelőtt. Régi irataim között kutatva kezembe akadt egy 1946-ban „Stajer” kerékpárra kiadott közlekedési könyv (Саобраћајна књижица). A biciklit minden évben műszaki ellenőrzésre Újvidékre kellett vinni, az engedély meghosszabbítása végett. A háromkerékű gyerekbiciklim után 9-10 éves koromban kaptam egy „háromnegyedes” kerékpárt, amellyel közlekedési balesetet szenvedtem a Kis közben. Hegedűórára menet és a bara alatti kátyúban egy fogatos kocsi a szűk úton megakasztott. Életem első közúti balesetét elszenvetve sírva toltam haza meggörbült első kerékkel a járgányt. Az igazi férfi kerékpárt 14 éves koromban kaptam. A Csepel márkájú vasparipa kiválóan működött a temerini holporos, hol sáros utakon, de emlékszem egy kirándulásra, amikor apám és nagybácsim társaságában a Szőreg felé vezető hepehupás úton átvergődve a nemzetközi útra értünk. Hát az volt a mennyország! Elkarikáztunk egészen Szenttamásig, a gyér forgalomban nyugodtan élvezve a sima utat. Vénsegemre, sajgó ízületeimet kímélendő, alacsony vázú női kerékpárt vettem. A gyalogos közlekedés nehezemre esett, de biciklivel mindenhova eljutottam, amíg egyszer le nem dobott a kényes vasparipa. Most már oda jutottam, hogy csak botra támaszkodva tudok járni, vagy kerekesszékkal, amellyel barátaim leptek meg. Mindezek után már csak a Szent Mihály lova lesz a következő, egyben az utolsó járgányom.



MAZÁN János

APRÓHIRDETÉSEK

- Családi ház eladó. Tel.: 842-318.
- Eladó több kisebb kőműveszterem, kétszintes vas csirkeketrec, nyúlketrecek és egy jó állapotban levő frizsider. Telefon: 3-843-691.
- Hízó eladó. Ady Endre u. 20., telefonszám: 844-298.
- Kapuk és kerítések szakszerű festését vállalom. Telefonszám: 062/1-587-527.
- Idős személy gondozását vállaló apólot keresek. Telefon: 063/8-773-060.
- Vágnivaló csirkék élve vagy konyhakészen eladók. Sonja Marinković utca 7., tel.: 021/38-48-200.
- Ház kiadó a Tánacsics Mihály utca 23. sz. alatt, jelentkezni a 23/1 szám alatt, ugyanott traktorhoz hátsó kerekek, Kongskilder, eke, szlovén gyártmányú új ablakok, ajtók eladók. Telefonszám: 845-219.
- H-állás eladó kőműveseknek, festőknek. Telefon: 062/815-54-35.
- Egy 5 tonnás önrűrtő pótkocsi eladó. Telefon: 062/809-19-52.
- Eladó egyszer ellett anyakoca levágásra. Telefon: 063/1586-260.
- Hízók (120-140 kg) eladók. Telefonszám: 063/83-86-752.
- Egyszer ellett öregdisznó levágásra eladó. Telefon: 063/15-86-260.
- Lakás kiadó, eladó egy 120 férőhe-

lyes keltető, T12-es motorkerékpár, hegesztő, egy smederevói és egy újabb tűzhely, valamint háziszappan. Telefon: 840-439.

- Takarítást vállalom. Telefonszám: 063/83-16-250.
- Vásárok rosszvasat, papírt, rezet, messzinget, alumíniumot, ólmot, kályhakat, villanymotorokat, autót, elektromos készülékeket, régi kábeleket, antikvitásokat, régi pénzt, képregényt, albumot képecskékel. A legjobb árat fizetem, azonnal. Tel.: 064/468-23-35.
- Hízók (150 Din/kg) és öregdisznó (130 Din/kg) eladó. Tel.: 840-163.
- Földet bérelnek (nem baj, ha nincs megszántva). Telefon: 062/31-88-12.
- Eladó használt varrógép, többfajta gázkályha, kultivátor, fém kerti garnitúra, kanapék, fotelok, szivacs sarokgarnitúra, komód, könyvespolc, szekrény, üvegtálak, vázák, gobelinek. Érdeklődni a 060/033-90-98-as telefonszámon.
- Vásárok hagyatékot, régiséget, használt bútorokat és minden felesleges tárgyat padlásról, garázsból, pincéből. Telefonszám: 063/8-043-516.
- Kertek és udvarok takarítását, rendbetételét és kaszálást (trimmerrel) vállalom. Tel.: 062/86-02-053.

Anyakönyv

2019 januárja

Fia született: Kasza Laurának és Gábornak, Šikmanović Snežanának és Velimirnek, Pađan Milicának és Milannak, Suzić Slađenának és Dragannak, Bjelopetrović Milicának és Milovannak, Obradović Zjalic Jelenának és Zjalic Dragannak, Zorić Borislavkának és Nemanjanak, Doroslovac Teodorának, Đilas Majának, Dejanović Lidijának, Mišković Tijanának és Mirkónak, Nikolić Katicának.

Lánya született: Miljković Draganának és Zorannak, Matić Slađanának és Srđannak, Broćeta Ivanának és Dariónak, Luburić Martának és Gorannak, Carević Aleksandrának és Vladimirnek, Vasin Katicának, Tomić Snežanának és Markónak, Vuletić Sanjának és Mirkónak, Dujmovics Edinának és Krisztiánnak, Čordašić Jelenának és Zorannak, Ribić Dušićának és Davidnak, Čimeša Danijelának és Darkónak, Jakovljević Majának, Erdevik Dragicának, Menićanin Smiljanának és Duškónak, Turopoljac Timeának és Branimirnak, Varga Somogyi Dóranak és Attilának, Babić-Belenc Marijának és Belenc Danijelnek.

Házasságot kötött: Kurcinák Ferenc és Liptai Hajnalka, Éter Ferenc és Uracs Renáta, Dragojević Saša és Kozachenkov Magdalena, Pásztor Edvin és Pece Éva, Milovanović Dragan és Jovanović Dragica, Kurilla Sándor és Pálkás Zsuzsanna.

Elhunyt: Pastyik Mátyás (1952), Sáfár László (1933), Skeledžija (Kličković) Anđelka (1963), Nagy (Jankovics) Katalin (1932), Bálint Mihály (1930), Gero (Szőnyi) Ilonka (1929), Pálkás (Móric) Katalin (1937), Mondovics (Sós) Jelisaveta (1922), Varga (Bányai) Piroška (1952), Tomišić Savo (1950), Mrđa Boško (1933), Gvozdenović Dragana (1972), Tóth Mihály (1949), Lóc László (1953), Elek (Magyar) Rozália (1943), Uracs (Horváth) Mária (1959), Simon (Szöllősi) Franciska (1935), Jokić Zoran (1964).

HELYESBÍTÉS: Legutóbbi, decemberi anyakönyvi jelentésünkbe tévesen került bele Kasza Laura és Gábor gyermeke, aki a 2019-es év első temerini újszülöttje volt. A hibáért elnézést kérünk.

EGÉSZSÉGÉPÍTÉS

Előadássorozat 2019. március 4-től 8-ig
Temerinben, Újvidéki u. 344. 1.emelet
(WHC iroda fölött) - 17,00 kezdettel



Előadó: Restás László
lelkipozó, életmód-tanácsadó

Március 4. hétfő

**Elkerülhető betegségek,
avagy a történelem bizonyágtétele**

Március 5. kedd

Az optimális egészség alapjai

Március 6. szerda

Rémálmunk a rákbetegség? Megelőzhető!

Március 7. csütörtök

Szívhez szóló kérdéseink

Március 8. péntek

Édes dolgaink - a 2. típusú diabéteszről



A részvétel díjmentes - kontakt tel: 060/8080-659

Szervező: ÉLET EGÉSZSÉG EGYESÜLET

Varrodai vállalkozás

Góbor Jolánka cégalapítóval beszélgettünk

Góbor Jolánka varrónőnek tanult, majd az Ugledban dolgozott. Érdekesként jegyzi meg, hogy az egykor volt helyi konfekciós üzemben 22 évet, 2 hónapot és 2 napot töltött el, és egy 50 fős csoport élén állt, szakmai tapasztalatát ott szerezte. Az általa vezetett vállalkozás, a Moda Varroda beszállítói munkát végez a Luna nevű požarevacai cégnek – több mint tíz éve.

A kezdetekről és az alapításról Jolánka a következőket mondja:

– Vállalkozásunkat 2007. augusztus 1-jén jegyeztettük be, de én négy év elmúltával, 2011-ben nyugdíjba vonultam. A céget idősebbik fiam felesége, Marijana menyem vette át, azóta is ő a tulajdonosa. Neki a varrás nem tanult szakmája. Korábban, amikor munka nélkül volt, betanítottam, és dolgozott egy magánvállalkozónál is. Szereti ezt a szakmát, és most már minden munkafázist ismer.

• Hányan dolgoznak itt, a varrodában?

– Varrodánk 15-16 dolgozónak ad munkát, ebben benne vagyunk mi is a menyemmel együtt. A Lunával való együttműködés segít abban is, hogy cégünkben a fizetések rendszeresek legyenek. Havonta két részletben kapják



Góbor Jolánka és menyé, Marijana

meg munkásnőink a járandóságukat. Szalagrendszerben dolgozunk, mindenkinek megvan a saját munkarésze. Ez azért is jó, mert így jobb a teljesítmény, mintha mindenki egyedi ruhát varrna. Persze megtörténik, hogy valaki éppen nem tud bejönni, vagy megbetegedett, ilyenkor beugrok én a helyére, vagy a munkamenet kis átalakításával pótoljuk a hiányzó munkakört, illetve aki tud, az besegít a hiányzó munkájába. Ilyen kis dolgozói közösségben egy-két ember hiányát nagyon meg lehet érezni.

• Lehet-e találni szakképzett varrónőket, egyáltalán: lehet-e találni munkást?

– Évek óta nem képeznek varrónőket. Mi már kérvényeztük a községházán is, hogy indítsák be újból a textilszakot a középiskolában. A korábbi nemzedékek lassan kiöregednek, munka viszont van. Nálunk is vannak idősebbek, akiknek még tanult szakmája a varrás, és vannak nagyon rátermett, szorgalmas fiatalok is, akik hajlandóak tanulni, én pedig segíték nekik, betanítom őket.

• Nagyon szép ruhák sorakoznak a vállfákon. Ezeket ki tervezi, vagy hogy kerül sor a varrásokra?

– Mint mondtam, a Luna céggel működünk együtt. Mi tulajdonképpen kiszabott anyagot kapunk, amit készre varrunk, vasalunk, átnéziünk. Az anyaggal együtt kapjuk a cernát, a cipzárt vagy gombokat, tehát mindent, amit bele kell dolgozni a ruhába. Innen már az üzletbe is vi-

hetik. Illetve viszik is, az évek során kialakult bizalomra alapozva. Kezdetben jöttek a cégtől, ellenőriztek bennünket, de erre most már nincs szükség, tudják, hogy milyen munkát adunk ki a kezünkből. Mi csak a munkánkat adjuk. Megvan, hogy egy-egy termék előállítása mennyibe kerül. Erről kötünk szerződést, és ez alapján fizetnek ki bennünket. A tapasztalatom folytán a munka adminisztratív részét én végzem. Tudni kell, hogy mit küldtek le. Megkaptunk-e mindent, amire szükségünk van a varrás során: akasztók, emblémák, tehát mindent-mindent, aminek rajta kell lennie a készterméken. Mindemellert a Moda varroda még magánszemélyeknek, méretre is fogad varrási szolgáltatást. Mi zakók, kosztümök varrására szakosodtunk, de varrunk nyári ruhát, kabátokat is. Gépparkunk alkalmas különféle vastagságú és minőségű anyagok varrására.

• Csak a Lunával működnek együtt?

– Néha, ha szükséges, besegítünk más cégeknek, sőt vannak más megkeresések is. De úgy vagyunk vele, hogy ha már ennyi éve megelégedéssel együttműködünk egy céggel, akkor ezt a kapcsolatot meg kell becsülni. A határidőket szigorúan be kell tartani, ez természetes, eddig még nem esett meg, hogy ne készültünk volna el a megbeszélte időpontra. Ha kell, akár túlórázunk is, de ez nem jellemző.

• Hogyan lett Jolánka vállalkozó?

– Miután az Ugled tönkrement, próbálkoztam itt is, ott is. Egy magánvállalkozónál voltam munkavezetői beosztásban, de hát problémáink adódtak. Aztán ezek miatt a problémák miatt, tulajdonképpen „mégemben” nyitottam saját céget. Úgy gondoltam, miért harcoljak én mások érdekeiért, miért ne harcolnék magamért. Ez az útkeresés, barangolás eltartott úgy tíz évig az Ugled után, és akkor nyitottam saját vállalkozást. Sajnos csak egy-két gépem volt, így rögtönzött gépbe-

szerezésre kényszerültem. Az első év nagyon nehéz volt, de ezt a vállalkozók mind jól tudják. Annyiban volt szerencsém, hogy engem nagyon sok partner ismert, már az Ugledből is, meg több magáncégnél is dolgoztam, és amikor hallották, hogy saját vállalkozásom van, máris ajánlották a partnereket. A Luna céggel történt kapcsolatfelvétel után a cég bővítése folyamatos volt. Kezdetben béreltem a munkacsarnokot itt, a szomszédságban, de aztán úgy döntött a család, hogy egy kis átalakítást végzünk a házunkon. Azóta itt, helyben van a mi kis műhelyünk, amit most bővíteni kellene. Még csak tervezgettünk, mert eddig mindent önerőből hoztuk létre, minden támogatás nélkül. Sajnos, úgy látom, hogy az ország nemigen gondol a kisvállalkozók támogatására. Ezért kell most is jól átgondolni, megterülni-e a befektetés.

• Megtalálja-e a számítását a vállalkozásban?

– A magánvállalkozásról, főleg a sajátomról, annyit mondhatok, hogy nagyon nehéz, rögös az út. Hogy mennyire éri meg? Annyira, hogy te magad harcolsz a munkáért, a pénzéért. Erre a munkára igény van, keresik a varrodákat. Fontos az emberi tényező is: a dolgozókkal való kapcsolat ugyanúgy ápolni kell. Én meg is mondtam nekik: ha bármi gond adódik, szóljanak, mindent meg lehet beszélni. Ne tartsanak attól, hogy én nem fogok küzdeni értük, hogy majd esetleg munka nélkül maradunk. Tizenkét év alatt nem kellett soha kényszerszabadságra mennünk azért, mert nem volt munka. Sokszor a rendes évi szabadságot is nehezen tudjuk kihasználni.

• Ennyi munka után van-e szabadidő?

– Egész héten több időt töltök a termelésben, mint amennyit a magánéletemmel vagy a családommal foglalkozom. De szabadidőt is találunk, „csinálunk magunknak”. A párommal és néhány barátal szeretünk főzőversenyekre járni. Ha meghirdetnek valahol a környéken főzőversenyt, akkor beneveziünk, sokszor nem is eredménytelenül – amit az évek során szerzett érmeik és serlegek is bizonyítanak –, vagy csak elmegyünk nézelődni.

vdj



A varroda dolgozói

Jó áru nélkül bevétel sincs

A piros az év domináló színe – A Savanović kertészetben jártunk

A Savanović kertészet 2003-tól kizárólag virágtermesztéssel foglalkozik. A házaspár, Mira és Nenad immár több mint 15 éve főállású kertészként dolgozik saját vállalkozásában. Mellettük mindig serénykedik néhány állandó munkaviszonyban levő dolgozó, de időszakonként, amikor a szokásosnál több a munka, idénymunkást is alkalmaznak. Jelenleg a nőnap programban termesztett virágokat értékesítik és a tavaszi program virágait készítik elő.

• **A szokásosnál hosszabb, talán hidegebb és havasabb tél kihatott-e a 2018. évi gazdálkodási eredményekre?** – kérdeztük Mira Savanović tulajdonostól.

– A jelenlegi, modern fóliasátrakban folyó termelés mindig nehezebb a téli időszakokban, amikor nagyon rövidek a nappalok és kevés a napsütés. A nap hosszabb szakában fűteniünk kell, és ezért nagyobbak a költségeink. Ennek ellenére a tavalyi gazdálkodási évet is sikerült pozitív eredménnyel zárjunk. Nem matematikáztunk túlságosan sokat, hiszen a kiadásaink fedezését követően jövedelmünket befektettük az újabb termelési ciklus növényeibe. Mert bevételünk csak akkor lesz, ha

van árunk. Igaz, hogy a virág luxuscikk, mégis igyekszünk úgy alakítani termelésünket, hogy egész évben legyen árunk, hogy folyamatosan eleget tegyünk vásárlóink igényeinek. Tavaly is a szokásos növényeket kínáltuk vásárlóinknak, csupán annyit újítottunk, hogy egész évben árultunk behozatali orchideát is. Mi nem tudjuk megtermelni ezt a rendkívül kedvelt szobanövényt, ezért döntöttünk az import mellett. Egy kertészet számára ugyanis nagyon fontos, hogy menő, „trendi” legyen.

• **Az idei év színe, növénye?**

– Az idei domináló szín a piros, de továbbra is menő a tarka. Az, hogy ki milyen fajtájú virágot választ, nagyban függ az ültetés időpontjától, helyétől, a kert fekvésétől, az árnyékos és napsugaras időszakok hosszától és nem utolsósorban a vásárló ízlésétől. Most, a tavasz küszöbén, amikor már nem fagyos a talaj, de még nem kezdődött el a vegetáció, ajánlatos elültetni a tujákat és az egyéb örökzöld növényeket. Amikor ugyanis beindul a vegetáció, már nem ültethetjük őket. Akkor már kedvenceinket kell elpalántálni kiskertünkbe, illetve elhelyezni a teraszunkon, erkélyünkön.

• **Vannak-e szabályai a palántálásnak, a cserépes virágok elrendezésének?**

– Az első és az egyik nagyon fontos szabály, hogy egészséges palántákat, növényeket

vásároljunk. A másik fontos lépés, hogy szakszerűen ültessük át növényeinket. Például a muskátlit mindig tiszta cserépbe, virágvályúba tegyük, úgy, hogy alulra kerüljön az agyaggal



Mira Savanović a fóliakertészetben

kevert új tőzeg. Ha ezt a két fontos tanácsot betartjuk, és rendszeresen öntözzük, meg időközönként tápoldatozzuk növényeinket, akkor pompázni fognak teraszunkon. Egyébként a muskátli megfelelő öntözés mellett remekül tűri a meleget és a napfényt. A petúniák esetében már keverhetjük az új földet a régivel,

de a rendszeres öntözés, tápszerezés és a heti egy alkalommal történő vaspótlás nélkülözhetetlen a zavartalan fejlődésükhöz. A nyári kánikulában általában naponta kétszer is öntözzük meg növényeinket, mert a cserépben levő földből gyorsan elpárolog a nedvesség. Ajánlatos korán reggel és késő este is locsolni. Természetesen tudnunk kell azt is, hogy melyik növény kedveli a napos és melyik az árnyékos helyet. Például a szegfű (a kertek, az udvarok stb. kedvelt élő növénye) kedveli azokat a helyeket, amelyek reggel napfényesek, délután árnyékosak – az ilyen helyeken egész évben folyamatosan virágzik. Ideális, ha egy cserépbe, vályúba csak egyfajta növényt ültetünk. Az utóbbi időben igen kedvelt növény a kakassarkantyú (plectranthus), mert elriasztja a legyeket, szúnyogokat. Ezt a gyorsan, agresszívan növekvő, a másik növény elől a tápanyagot elvonó növényt azonban nem ültethetjük a muskátli mellé, hanem egyedül ültessük a cserépbe.

• **Vásárláskor adnak „használati utasítást” is a növényekhez?**

– Nagyon fontos, hogy kuncsaftjaink még vásárlás előtt térképezzék fel, milyen fekvésű helyre szándékoznak virágot vásárolni, hogy tudják, szabad idejükből mennyit fordíthatnak növényeik gondozására. Ha mindezt még a vásárlás előtt tudatják velünk, akkor segíthetünk a megfelelő növények kiválasztásában. Például a dupla virágú muskátli szereti a reggeli, de nem a délutáni napfényt. A szimpla virágú és az úgynevezett szlovén muskátlik meg jól tűrik az égető napfényt. Ha a vásárló tisztában van azzal, hogy milyen feltételeket tud szavatolni növényeinek, és mennyi időt szentelhet gondozásukra, akkor mi segítünk kiválasztani a legmegfelelőbbeket, és természetesen megadjuk a szükséges ápolási utasításokat is – fejezte be beszélgetésünk.

mcsm

Első pampuskavetélkedő

A Kertészkedők Egyesülete hagyományörző csoportja március 7-én első alkalommal rendez farsangi pampuska-, illetve fánkvetélkedőt. A szervezők kérik az érdeklődőket, hogy minél nagyobb számban vegyenek részt az érdekesnek ígérkező rendezvényen, amely új színt hoz közösségünk életébe.

Versenyszabályzat: a versenyzők a pampuskát házilag készítik, ebből 7 darabot papírtálcán alufóliába csomagolva március 7-én, csütörtökön délután 5 órakor kell átadni a Gulyáscsárdában, ahol a titkos elbírálást végzik. Eredményt az esti vacsora előtt hirdetnek. Ez alkalommal minden versenyző alapító emléklevelelben részesül. A legjobbakat arany-, ezüst- és bronzérmes oklevéllel jutalmazták.

A szervezők minden este 7 és 8 óra között várják a jelentkezőket a Gulyáscsárdában március 5-ével bezárólag. Telefon: 842-329, 062/464-770.

TORKOS CSÜTÖRTÖKI PROGRAM

Március 7-én délután 5 órakor a farsangi pampuska versenycsomagok átvétele, zsűrizése. Este 7 órakor a vendégek fogadása, vendégváró falatok, aperitif. Fél nyolckor: köszöntő, rövid művelődési műsor, oklevelek kiosztása, 8 órakor vacsora. Itt említjük meg, hogy van még hely az esteli toros vacsorára. Helyfoglalás vacsorával együtt 450 dinár. Telefonszámok: 842-329, 062/464-770.

M. P.

Hogyan lettem rendezvényszervező?

Varga József – vagy ahogyan Temerinben biztosan jobban ismerik: Kultúr Jóska – az elmúlt fél évszázadban meghatározó egyénisége volt a zenei közélet szervezésének. A kor ismert magyar és más együttesének, énekeseinek vendégszereplését szervezte szülőfalujában, főleg azokat, akiket ismert a helyi közönség. Erről szól írása, amelyet néhány folytatásban adunk közre.

Gyermekkori előzmények. – Első találkozásom a zenével valójában a citerához kapcsolódik, Salamon Antal bácsi citerahangszere és -muzsikája révén. Talán 6-7 éves lehettem, amikor egy alkalommal mi, „prekoszi fiúk”, Novák Feri, Bakos Jóska és Juhász Feri elmentünk a tőlünk nem messze levő Ady Endre (ma Ribnikar fivérek) utcába, ahol az ismert csordapásztor és citerás lakott. Antal bácsi hosszasan szórakoztatott bennünket és tréfálkozott velünk, e nap emlékét ma is őrzöm. Nem unatkoztunk, mert vendéglátónk muzsikált, pásztornótákat és gyerekdalokat énekelt, és közben citerán kísérte önmagát. A gyerekdalokat nagybárára mi is ismertük, és ő megengedte, hogy mi is játsszunk a hangszerén. Micsoda élmény volt, amikor az általunk előcsalt hangokat hallottuk! Ha pedig még jó is volt, szinte madarat lehetett volna fogatni velünk. Ha jól emlékszem, 4-5 alkalommal is jártunk ott. Boriska néni, a felesége még cukorkával is megkínált bennünket – nagy szó volt az akkor! Őket megkedveltük, a citerát és a muzsikát pedig megszerettük, s e jelentéktelennek tűnő látogatások később egy életre szóló élményként rögzültek bennem. Kérleltük is valamennyien a szüleinket – akik egyébként örültek, hogy Salamon bácsiékhoz járunk –,

hogy vegyenek nekiünk citerát, de ha jól tudom, közülnk senki nem kapott. Sem a Jézuska, sem a nyuszi nem szánt meg bennünket. . .

Aztán citera helyett – nekem legalábbis – jött a hegedű, ami harmadikos-negyedikes koromban történt. Pontosán nem tudom, hogy az édesanyám vagy az édesapám sugallatára-e – mindkettejüknek jó hallása volt, szépen énekeltek, néha otthon is, de a templomban mindig –, vetek nekem egy háromnegyedes hegedűt, amit aztán egy év múlva kicseréltek egészre. Ha valaki hegedülni tud – tartották –, akkor az minden hangszeren tud majd játszani. De mint később megtudtam, a hangszer megvásárlása előtt édesanyám mindenestre kikérte a tanító néni, Mészáros Erzsébet véleményét. Nevezetesen, hogy a hangszertanulás nem hátráltatja-e majd a gyerek tanulását és általános iskolai előmenetelét. Miután a tanító néni megnyugtató választ adott, jöhetett a hegedű. Ne is mondjam, hogy miután a hangszer bekerült a házba, nem csak az én szabadidő-beosztásom változott meg gyökeresen, hanem az egész családé. A tanulás mellé most már más elfoglaltság társult, a gyakorlás. És csökkent a játszásra fordítható idő. Pisti bátyám volt az, aki nagyon örült a jövővénynek, Sándor öcsémet pedig egy csöppet

sem zavarta a dolog. A szülők természetesen szintén együtt örültek a családdal. El is vezettek az abban az időben népszerű zeneoktató Danis bácsihoz. Hozzá sokan jártak harmonikát tanulni, fiához, Károlyhoz pedig azok, akik szerettek volna megtanulni vonós hangszereken játszani. Danis János bácsi meghallgatott, és azt mondta, érdemes megpróbálni, mert hallásom, érzékem van a zenéhez. És Karcsi fiát ajánlotta, hogy foglalkozzon velem. Jártam is én hozzá több mint két évig. Egyszer aztán bekérette az apámat, és azt találta mondani neki, hogy szerinte a hegedű számomra csak arra szolgálna, hogyha valaki megtámadna, akkor tudnék mivel védekezni.

Az igazat megvallva, ez nem is állt távol a valóságtól, mert nemigen kedveltem a gyakorlást, és keveset is gyakoroltam. Másrészt az igazsághoz tartozik az is, hogy gyakorlási feladatként szinte mindig komolyzenei „darabokat” kaptam. Persze ezek nemcsak nekem, hanem szüleinknek se túlságosan tetszettek. Nóta vagy dal legfeljebb akkor volt házi feladat, amikor Károly helyett, magánelfoglaltsága miatt, Danis bácsi tartott órát. Ekkor valamelyik jól ismert magyar nótát, csárdást kaptam gyakorlásra. De csak ritkán. Ilyenkor viszont megesett, hogy édesapám együtt dúdolta a gyakorlatot a hegedűm hangjával, sőt édesanyámmal együtt szóltak bele, ha az a hegedű netán hamis hangot játszott.

Zenészként tehát soha nem sikerült bemutatkoznom közönség előtt, ezzel szemben azonban zenei rendezvények szervezésében jóval több szerencsém és kitarásom volt.

Következik: Hogyan ismerkedtem meg Koncz Zsuzsával?

PIAC, 2019. II. 24.		Körte		Kecske		Bárd	
Tojás	8-12 din/db	Földieper	200-250 din/kg	Gida	5000-6000 din/db	Disznóetető	2500 din/db
Zöltség	220-240 din/kg	Kivi	600 din/kg	Gida	3000 din/db	Öntöttvas rostély	2500-5000 din/db
Sárgarépa	70-80 din/kg	Mandarin	250 din/kg	Kisborjú	300-350 euró/db	Diódaráló	3000 din/db
Szárazbab	250-300 din/kg	Narancs	120-140 din/kg	Galamb	400-500 din/db	Húsdaráló	500-600 din/db
Burgonya	80-90 din/kg	Banán	100-120 dinkg	Gyöngyös	700 din/db	Motoros húsdaráló	2500-3000 din/db
Káposzta	60-70 din/kg	Citrom	120-140 din/kg	Tacskó	2500 din/db	El. kerékpár	100 euró/db
Kelkáposzta	100 din/kg	Ananász	120-130 din/kg	Nyúl	500-1000 din/db	El. fűkaszály	300-400 euró/db
Saláta	40-50 din/db	Grépfrút	150 din/kg	Üvegkorsó	1000-2000 din/db	Talicska	9000-12 000 din/db
Paradicsom	220-250 din/kg	Mazsola	100-120 din/kg	Falétra	3000-10 000 din/db	Zománcos kályhacső	2700 din/db
Kék paradicsom	250 din/kg	Mázsa	400-450 din/kg	Ásó, villa, lapát	500-600 din/db	Kéménytisztító kefe	300 din/m
Uborka	200-220 din/kg	Mák	700-800 din/kg	Balta	500-800 din/db	Bőrklumpa	300 din/m
Torma	600-700 din/kg	Dióbél	700-800 din/kg	Fejsze	1200-1500 din/db	Tornacipő	2000-3000 din/pár
Csiperke	200 din/kg	Mogyoró	800-900 din/kg	Gereblye	300 din/db	Papucs	3000-5000 din/pár
Cékla	50-60 din/kg	Túró	250 din/kg	Kaszanyél	400-500 din/db	Kesztyű	1000-2000 din/pár
Spenót	220-240 din/kg	Tejfel	250 din/kg	Kaszapenge	1200-1500 din/db	Sapka	300 din/pár
Zeller	50-80 din/db	Tej	50 din/l	Metszőolló	400-600 din/db	Gyümölcsfa	300-500 din/db
Vöröshagyma	50-90 din/kg	Hajtogatott sajt	700 din/kg	Szalmabála	100-150 din/db	Szeder- és áfonyatő	200-250 din/db
Fokhagyma	300-400 din/kg	Méz	600-800 din/kg	Fűszénabála	200 din/db	Malacpecsenye	100-300 din/db
Újhagyma	100 din/3 csomó	Virágcsokor	300-600 din/db	Herezénabála	300-350 din/db	Báránpecsenye	1400 din/kg
Póréhagyma	250 din/kg	Gyümölcspálinka	400-500 din/l	Kissöprű	100 din/db	Sült kolbász	1600 din/kg
Retek	50-60 din/csomó	VÁSÁR, 2019. II. 24.		Ciroksöprű	200-300 din/db	Plyeszkvaca	300-350 din/adag
Tök	100-150 din/kg	Malac	240-250 din/kg	Korósöprű	300 din/db	Kürtöskalács	250-300 din/adag
Sütőtök	50 din/kg	Bárány	300 din/kg	Biciklikosár	1200 din/db	Dióscukorka	150 din/db
Reszelt sütőtök	100 din/kg	Birka	200-220 din/kg	Ebédlőasztal+6 szék	250 euró	Meszetecukor	70 din/0,10 kg
Alma	50-60 din/kg	Ló	200-220 din/kg	Káposztagyalyu	3000-4000 din/db	Mézecukor	80 din/0,10 kg
			1-1,5 euró/kg	Kolbásztöltő	6000 din/db	Mézes pogácsa	150 din/0,5 kg
				Műbél	250-300 din/10 m	Házi szappan	100 din/db

Működőképes egyházközség

Szungyi László plébános atyával a megélhetésről beszélgettünk

A temerini még ma is egy jól működő egyházközség, támogatások és adományok révén sikerül megvalósítani a kitűzött célokat, mondta Szungyi László főesperes-plébános ottjártunkkor, amikor a megélhetési lehetőségekről, ötletekről és hosszútávú tervekről kérdeztük:

– Egyházközségiünk a zárda épületét és a földterületeket visszavárja, de egyelőre sajnos semmiféle előremozdulás sem tapasztalható. Ha konkrét tervekre kérünk pénzt, a temerini önkormányzat támogat bennünket. A községben a pravoszlávok teszik ki a lakosság körülbelül háromnegyedét, a magyarság közel huszonöt százalék. Ennek függvényében megközelítőleg 400 000 dinár az, amit a község folyósít, nekünk viszont hozzá kell adnunk ennek az összegnek az egy harmadát. Ilyen pénzből sikerült lecserélni a plébániaépület ablakainak felét, a megmaradt rész felfrissítésére is hamarosan sor

kerül. A toronyban nagyon nehéz hozzáférni a harangokhoz, most ezt szeretnénk felújítani, hiszen már közel fél évszázada ilyen téren semmilyen megvalósításra nem került sor.

Noha egy kicsit még korai bejelenteni, de örömiünkre szolgál, hogy a telepi imaház épületére, ami valójában cserkészotthon, a helyi cserkészeknek van egy nagyon jó pályázatuk. Felfigyeltek arra ugyanis, hogy Vajdaságban a cserkészeknek sehol sincs ilyen jó helyük, mint nálunk. Valóban, az épület teljesen az övék, a kerthelyiség is számos kinti program tökéletes helyszíne lehet. Bízom benne, hogy a pályázat révén sikerül felújítani az épületet, hiszen 1960 óta ezek az ablakok, ajtók vannak, de a padlózatot sem történt felújítás.

Az egyházak számára kiírt pályázatokon nem igazán járunk sikerrel, hiszen mi még mindig nem tartozunk azon egyházközségek közé, amelyek nehézkesen élnek meg. **Vannak tőlünk sokkal rászorultabbak**, a szórványban

élő közösségek, zömében ők részesülnek támogatásban. Mi még, hála Istennek, boldogulunk valahogy. Az adományozók száma megcsappant, ez érthető, hiszen egyre kevesebben vagyunk, de egy-egy nagyobb horderejű munka előtt meghirdetett adománygyűjtésen **mindig van segítség**. Valamikor a templom építésekor nagyon sok önkéntes volt, ma már valamivel kevesebb a számuk, ami érthető is, de az összefogás még most is határozottan tapasztalható. Mindent megteszünk annak érdekében, hogy a templom épülete és környéke rendben legyen, de nem zárkozunk el a nagyobb horderejű munkálatok elől sem.

Nagyon szeretnénk, ha lenne **Szent István- és Szent László-ábrázolásunk** a templomban, annyi szép szentképünk van, éppen ilyenünk nincs. Sokaknak nem is feltűnő, de egy-egy miseruha, kellékek, ministránsruha beszerzése is kiadással jár, igyekszünk folyamatosan lecserélni a régieket. Mindent összevetve elmondható, hogy még mindig azon egyházközségek közé tartozunk, akik önerőből és támogatással jól megélnek, meg tudják valósítani a kitűzött célokat – zárta a beszélgetést Szungyi atya.

ácsi

Régi temerini fotók



Banko Pál felvételei az 1960-as évekből. Temerin főutcája a Péter-házzal és a szemben levő oldal a lebontott községháza épületével

Temerin a XIX. századi pesti sajtó hasábjain

„Pofozkodó tigris”

A XIX. század végi magyar napilapok hasábjain számos, az ország minden területéről származó érdekes történetet olvashatunk. Ezek leginkább csupán néhány soros cikkeket, azonban a mai kor embere számára rendkívüli fontossággal bírnak, hiszen betekintést nyújtanak egy-egy település múltjának történetébe. Temerinnel kapcsolatban is találhatunk néhány rövidke történetet, amelyek közlését mindenképpen szükségesnek tartom. Ugyanis ezek a régen elfeledett történések betekintést engednek lakóhelyünk több mint száz évvel ezelőtti életébe. A cikkeken említett személyekre pedig ráismerhetnek a ma élő utódok.

A következő érdekes történet a Fővárosi Lapok 1893. május 10-ei számában jelent meg: „Pofozkodó tigris. Olyan hatalmas pofonban aligha részesült a magyar Alföldön ember, mint minőben, mint temerini levelezőnk írja – Giricz György részesült. A szerencsétlen embert ugyanis, egy ottani állatsereglet tigrise cirógatta meg. A gazda jókedvében volt és a tréfát nem ismerő vadállat ketrece



mögé kerülve, betolta a képét félig a lyukon. A tigris ezt a komázást azzal viszonzta, hogy oda csapott a talpával, elkapta karmaival az arcát és úgy megtépte, hogy cafatokban lógott le a hús és bőr róla, egy-két fog is oda volt. A jó kedvű és tigrisekkel tréfálgató atyafinak ez a pofon, mint írják, az életébe is kerülhet, de legjobb esetben időtlen, torzult marad az arca.”

Feltételezhetően egy vándorcirkusz látogatott Temerinbe 1893 májusában, és a különféle egzotikus állatok látványa a helyiek nagy érdeklődését és kíváncsiságát is felkeltette. A viszonylag fiatal temerini gazda, Giricz György (született 1863. április 24-én, apja Tamás, anyja Kis Terézia) ekkoriban már boldog családapa volt (felesége Magyar Rozália), mégis egy ilyen meggondolatlan, életveszélyes lépésre szánta el magát. Magából a cikkből nem derül ki, hogy mi lett a későbbiekben a „tréfálgató atyafi” sorsa, azonban valóban életveszélyes állapotba került. Az anyakönyvi bejegyzésekből viszont megtudhatjuk, hogy György gazda szerencsésen túlélte a tigrissel való találkozást, hiszen már a következő év augusztusában megszületett Rozália nevű leánya. Azonban egész hátralévő életében magán hordta felelőtlen cselekedetének nyomait.

FÚRÓ Dénes

VÉGSŐ BÚCSÚ

Megrendülten búcsúzom drága jó férjemtől,
aki február 21-én elhunyt



DUSA István
(1938–2019)

A neved szél simítja egy kereszten,
az örök ég alatt az örök magány.
De mégis bennem élsz tovább,
mert az emlék erősebb, mint a halál.
Hiányod, amíg élek, fájó emlék marad.

Gyászoló özvegye, Ilonka

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Fájó szívvel búcsúzom szeretett férjemtől



DUSA Istvántól
(1938–2019)

Ezüton mondom köszönetet Szungyi László atyának a szívhez szóló szertartásért, valamint Simovics Balázs kántor úrnak a megható búcsúztatásért.

Szavakkal ki sem fejezhető az a hála, amelyet szívemben őrzök a rokonoknak, barátoknak, utcabelieknek, ismerősöknek a nehéz pillanatokban nyújtott segítségükért, az együttérzésükért és minden szál virágért.

Külön köszönet Balogh Istvánnak és családjának az odaadó segítségért a súlyos szenvedésekkel teli nehéz napjaiban. Valamint Kókai Péter temetkezési vállalkozónak és munkatársainak hálás köszönet.

Adj, Uram örök nyugodalmat neki!

Gyászoló özvegye, Ilonka



Temetkezési vállalat, Népfőrdő u.
109., tel.: 842-515, 062/88-51-513

MEGEMLÉKEZÉS



DUSA István
kereskedő
(1938–2019. 2. 22.)



OLÁHNÉ
HORNYIK Borbála
(1942–2019. 2. 25.)

temerini lakosokról.

Nyugodjanak békében!

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzom tőled szeretett feleségem



GIRICNÉ VEREBÉLYI Erzsébet
(1939–2019)

Hulló könnyekkel állok
sírod felett
a koporsó bezárta
legdrágább kincsemet.

Szerető
férjed, Feri

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú három év telt el azóta, hogy elmentél tőlünk



ELEK Tibor
(1983–2016)

Minden szál virág, amit a sírodra teszünk,
mondja el, mennyire hiányzol nekünk.
Az élet ajándék, de egyszer véget ér,
de hiányod és emléked a szívünkben örökké él.

Szeretteid

Miserend

Március 1-jén, első pénteken a Telepen 8-kor: szabad a szándék, a plébániatemplomban 17-kor: Jézus Szíve tiszt. halálából.

2-án, szombaton 8 órakor: a hét folyamán elhunytakért, valamint: †Ökrész Károly, Ökrész László, Samu Mária, az Ökrész család elhunytjaiért, valamint: †Fehér Lajos, Balla Ilona, a Fehér család elhunytjaiért.

3-án: évközi 8. vasárnap, a Telepen 7-kor: †Igrácskiné Bányai Borbála, Igrácski Mihály, Uracs Rozália, id. Zarnóczki József, a plébániatemplomban 8.30-kor: †Kaslik Mihály, a Kaslik és a Márton cs. elhunytjaiért, 10-kor: a népért.

4-én, hétfőn 8-kor: †Kelemen Lajos, Kalász Erzsébet, a Kelemen és a Kalász cs. elhunytjaiért.

5-én, kedden 8 órakor: U čast sv. Antuna (Szent Antal tiszteletére).

6-án, hamvazószerdán 17 órakor: szabad a szándék.

7-én, csütörtökön 17 órakor: szabad a szándék.

Egyházközségi hírek

• Az egyházi esküvőre készülő fiatal párok részére jegyesképző március 2-án este 7 órakor a hittanteremben.

• Március 3-án, a vasárnapi szentmiséken gyűjtés a papnövendékek iskoláztatására.

• Március 7-én, csütörtökön újra gitáros szentségimádási óra az Eucharisztikus Kongresszusra készülve, az esti szentmise után a Szent Rozália-plébániatemplomban.

Zarándoklat Csíksomlyóra erdélyi körúttal egybekötve

1. A pápa látogatása június 1.

2. Fogadalmi pünkösdi búcsú június 8.

Telefon: **063/84-83-070**

Ha taxival szeretne helyben vagy vidékre utazni, éjjeli fuvarra, kórházi vagy postai ügyintézésre, vérminták bevitelére a városba, véredermények hazahozatalára, gyógyszerek kiváltására vagy bevásárlásra van szüksége, hívja a

Novák-TAXIT

Tárcsázza a **063/132-1968**-as mobilszámot, és Milenković (Novák) Klára vagy férje, Žiko (Zsiga) máris a háza előtt várja kényelmes taxijával

Egyeztessen időpontot, majd utazzon biztonságosan 0-tól 24 óráig

MEGEMLÉKEZÉS

Fájó szívvel emlékezünk drága szeretteinkre



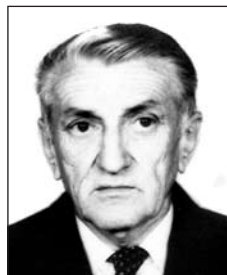
id. VEREBÉLYI Ferenc
(1910–1978)



VEREBÉLYINÉ
ILLÉS Franciska
(1912–1989)



VEREBÉLYI Józsika
(1936–1943)



ifj. VEREBÉLYI Ferenc
(1932–1997)



GIRICNÉ
VEREBÉLYI Erzsébet
(1939–2019)

Drága emléküket örökre szívünkbe zártuk.

Szeretteik

VÉGSŐ BÚCSÚ

Drága jó édesanyámtól és anyósomtól



GIRICNÉ
VEREBÉLYI Erzsébet
(1939–2019)

Elcsitult a szív,
mely értünk dobogott,
pihen már a kéz, amely
értünk oly sokat dolgozott.
Áldott szép emlékéd
mindörökre
szívünkbe zárjuk.

Lányod, Aranka
és vejed, Sándor

VÉGSŐ BÚCSÚ

Drága nagmamámtól



GIRIC Erzsébettől
(1939–2019)

Lehetlent nem ismerve,
minden percben
értünk fáradoztál.
Őnzetlen jóságoddal
a szeretetre tanítottál.
Köszönöm, hogy te lehettél
a mi nagmamánk!

Míg élek, létezel nekem!

Szerető unokád, Lacika

VÉGSŐ BÚCSÚ

A szeretett nagmamámtól



GIRICNÉ
VEREBÉLYI Erzsébettől
(1939–2019)

Nem vársz már minket
ragyogó szemekkel,
nem örülsz már nekünk
szerető szíveddel,
de bennünk él egy arc,
egy végtelen szeretet,
amit tőlünk soha
senki el nem vehet.

Unokád, Róbert és Júlia

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 10 éve, hogy
nincs közöttünk



GOMBÁRNÉ
FERENCI Margit
(1958–2009)

Vannak dolgok,
melyek örökké fájnak,
időnként
a lelkünkbe marnak,
és minden alkalommal
mélyebb sebet hagynak.

Szeretted

VÉGSŐ BÚCSÚ

Testvéremtől, nenánktól



özv. OLÁHNÉ
BALÁZS Juliannától
(1945–2019)

A búcsú, mit
nem mondtál ki, elmaradt.
Elmentél, de gondolatban
örökké velünk maradsz.
Nyugodjál békében!

Emlékét őrzi a Bíró
és az Elek család

TEMERINI

Temetkezési magánvállalat,
tul.: NAGY Erika,
Kossuth L. u. 19., tel.: 843-973

MEGEMLÉKEZÉS a héten elhunyt



GIRICNÉ
VEREBÉLYI Erzsébet
(1939–2019)

temerini lakosról.

Adj, Uram, örök
nyugodalmat neki!

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk
édesanyámtól, anyósomtól
és nagmamánktól



GIRICNÉ
VEREBÉLYI Erzsébettől
(1939–2019)

Oly hirtelen jött
a szörnyű pillanat,
örökre elmentél
egy röpké perc alatt.

Búcsúzunk tőled fiad, Feri,
menyed, Éva és unokáid,
Feri és Tomi

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzom
édesanyámtól



GIRICNÉ
VEREBÉLYI Erzsébettől
(1939–2019)

Nem dobog már a szív,
mely a jóság tükré volt,
megpihent a kéz,
mely mindig csak adott.

Nyugodjál békében,
drága édesanyám.

Lányod, Erzsike

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szomorú szívvel búcsú-
zunk drága nagmamámtól
és dédinktől



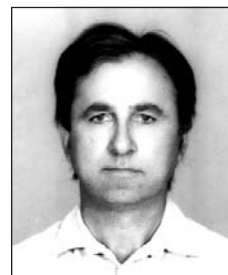
GIRICNÉ
VEREBÉLYI Erzsébettől
(1939–2019)

Annyi szeretetet adtál,
mindig mellettünk álltál,
sosem kértél, csak adtál,
és most örökre itt hagytál.

Szerető unokád, Otília,
unokavejed, Tibor és
dédunokáid,
Korina és Konrád

MEGEMLÉKEZÉS

Már 10 éve hiányzik közü-
lünk férjem, édesapánk,
apósunk, nagyapánk



UTCAI István
(2009–2019)

Az élet ajándék,
mely egyszer véget ér,
de marad az emlék,
mely szívünkben él.
Nyugodjék békében!

Emlékét őrzi családja:
felesége, két fia,
két menyé
és három unokája

MEGEMLÉKEZÉS

Március 1-jén lesz húsz éve,
hogy nincs közöttünk édes-
anyám, anyósom és mamám



KLAJNER Rozália
(1922–1999)

Elmentetek tőlünk, de nem vagytok messze,
szívünkben éltek most és mindörökre.

**Emléketeket őrzi lányotok, Aranka,
vejtek, Ernő és unokátok, Ervin**

Április 6-án lesz húsz éve,
hogy nincs közöttünk édes-
apám, apósom és tatám



KLAJNER István
(1919–1999)

Köszönetnyilvánítás

Hálás szívvel mondunk köszö-
netet mindazoknak a rokonok-
nak, barátoknak, szomszédok-
nak és ismerősöknek, akik
szeretett feleségem, édes-
anyánk, anyósunk, nagyma-
mánk és dédnagymamánk



**GIRICNÉ
VEREBÉLYI Erzsébet**
(1939–2019)

temetésén megjelentek, ko-
szorúkkal és virágcsokrok-
kal, valamint részvétnyilvání-
tásukkal mély fájdalomunkon
enyhíteni igyekeztek.

Nehéz a sírkő,
de nehezebb a bánat,
mely szívére borult
az egész családnak.

A gyászoló család

MEGEMLÉKEZÉS



KABÁCS Rózsika
(1958–1979)

Mert amit én vesztettem, óriás.
Hozzá az ég adott erőt nekem.
Én látok itt olyant, mint senki más:
csodákat mivel emlékeztem.

A múltból fölmerül egy pillanat,
mint óceánból elsüllyedt sziget,
és látom újra ifjú arcodat.

(Vajda János)

Adj, Uram, nyugodalmat nekik!

Szeretteik



KABÁCS Antal
(1937–2012)

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú szívvel, de szeretettel és hálával emlékezünk
elhunyt bátyánkra és ángyikánkra



IGRÁCSKI Mihály
(1907–1975)

Álmok, ezeryni emlék, mély nyomot hagyott bennünk.
Sok szép szavak, ez minden, ami a múltból megmaradt.
Fáj és üres a szív, nem felejt, csak tűr és remél,
háttha a múlt csodája egyszer visszatér.
Az idő elmúlik, mert meg nem állhat,
az emlékek élnek és örökké fájnak.

Drága emléküket szeretettel őrzi a Vučenović család



**IGRÁCSKINÉ
BÁNYAI Borbála**
(1920–1998)

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyámtól,
anyósomtól és nagyma-
mántól



**özv. OLÁHNÉ
BALÁZS Juliannától**
(1945–2019)

Fojtogató csend,
porrá zúzott könnycsepp.
Telihold fényénél
üvöltő emlékek.
Kérlek, édesanyám,
nyújtsd felém a kezed,
csak még egyszer
halljam dobogó szíved...
Csendes a temető,
nem jön felelet,
arcomat mossák
a keserű könnyek.
Hideg sírköveden
kezem pihentetem,
itt vagyok, édesanyám,
rád emlékezem.

**Lányod, Klári, vejed,
Tibor és unokáid:
Nikolett és Márk**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyámtól,
anyósomtól és nagyma-
mántól



**özv. OLÁHNÉ
BALÁZS Juliannától**
(1945–2019)

Ha egy könnycsepp
gördül végig arcunkon,
az azért van,
mert szerettünk,
és hiányzol nagyon.
Bennünk él egy arc,
egy végtelen szeretet,
amit tőlünk soha
senki el nem vehet.

Téged elfelejteni soha
nem lehet, csak muszáj
az életet élni nélkülöd.
Nem halljuk a hangod,
nem látjuk az arcod,
hiába szólítunk,
te már azt nem hallod.

Virágot teszünk
egy néma sírra, téged
nem hozhatunk vissza.
Tudjuk, hogy nem jössz,
de olyan jó várni,
hazudni kell a szívnek,
hogy ne tudjon fájni.

**Lányod, Ella, vejed,
Tibor és unokái:
Dániel és Anita**

MEGEMLÉKEZÉS

Ma van szomorú hat hete,
hogy elvesztettük, akit na-
gyon szerettünk



**PÁLINKÁSNÉ
MÓRIC Katalin**
(1937–2019)

Nem vársz már minket
ragyogó szemekkel,
nem örülsz már nekünk
szerető szíveddel.
De egy könnycsepp
a szemünkben érted él,
egy gyertya az asztalon
érted ég.

S bennünk él egy arc,
egy végtelen szeretet,
amit tőlünk soha
senki el nem vehet.

Telhetnek hónapok,
múlhatnak évek,
szívükből szeretünk,
s nem feledünk téged!

**Emléked őrzi szerető
férjed, László és fiad,
László**

MEGEMLÉKEZÉS

Húsz év telt el, mióta nem vagytok velem,
könnyes szemmel most rátok emlékezem.
Hiányotok lelkemben fáj csak igazán, drága szüleim



**KLAJNERNÉ
KALÁCSKA Rozália**
(1922–1999)

Bús, szomorú szívvel a temetőt járom,
könnyezve, szeretettel gondolok rátok.
A megemlékezés virágait sírotokra teszem,
mécsesek lángját lelki üdvötökért égetem.

Drága emléketeket megőrzi lányotok, Mária családjával



KLAJNER István
(1919–1999)

SPORTOLÓK KÖZÖTT

ASZTALITENISZ

Szuperliga – férfiak

ADA–TEMERIN 1:4

A szabadkai Spartacus után az Adát is legyőzte a temerini csapat. Ugyanúgy, mint egy héttel korábban, ismét két egyéni találkozót megnyert Kristijan Dalea, rajta kívül pedig Pető Zoltán is két diadalt aratott. A győzelemnek köszönhetően a Temerin már nem utolsó a táblázaton, a sereghajtó helyét átengedte az Adának, amelynek 2 győzelme és 11 veresége van. A Temerin mérlege 3 győzelem és 10 vereség, míg a bentmaradást érő nyolcadik helyen levő Palánkának 4 győzelme és 9 veresége van.

Ezen a hétvégén nem tartanak fordulót. Utána sorrendben az újvidéki Radnički, a Palánka és a belgrádi Partizan lesz a temerinek ellenfele.

Eredmények: Cservik–Pető 2:3, Đurđev–Dalea 1:3, Anušić–Benkő 3:1, Cservik–Dalea 2:3, Anušić–Pető 0:3.

Vajdasági liga – férfiak

ŽAK (Zombor)–TEMERIN II. 0:4

A második csapat a bajnokság 13. fordulójában megszerezte idei hetedik győzelmét.

Eredmények: Hilko–Orosz 0:3, Eustahio–Puhača 0:3, Szlama–Varga 1:3, Hilko, Szlama–Orosz, Puhača 0:3.

Második liga – nők

TEMERIN–SLOGA (Tizzaszentmiklós) 0:4

Eredmények: Turai–Vojnović 0:3, Csernyák–Badža 0:3, Kaslik–Grbin 0:3, Turai, Kaslik–Vojnović, Badža 0:3.

LABDARÚGÁS

A TSK a múlt szerdán az újvidéki Crvena zvezdával játszott barát-

ságos mérkőzést, és Rosić góljával 1:0-ra nyert. Vasárnap az újvidéki Mladost érkezett a temerini pályára, ahonnan 4:2-es sikerrel távozott. A hazai csapat találatait Zečević szerezte szabadrúgásból. Tegnap (szerdán) az újvidéki Index vendégszerepelt Temerinben felkészülési találkozón.

A Sloga az első ligás Óbecsét fogadta szombaton barátságos mérkőzésen, amely a vendégek 2:1-es győzelmével ért véget. A hazaiak gólját Tucakov lőtte az első félidőben, amivel sikerült kiegyenlíteniük, az óbecseiek azonban a szünet után megszerezték a győztes találatot.

T. N. T.



NEVES TEMERINI SPORTOLÓK. – Pavlik László (balról a harmadik) többszörös kerékpáros országos bajnok volt. Részt vett a Balkán-versenyeken, megnyerte a nagy Béke-versenyt és négy ízben karikázott a Tour de France kerékpárversenyen.



DUO, TRIO ÉS HOME CSOMAGOK

9900

KEDVEZMÉNYESEN

DINÁRTÓL HAVONTA

TV+NET+TEL+RIASZTÓ



www.stcable.tv

ST CABLE



TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Cím: 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szükség szerinti a kiadó véleményét. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Főszerkesztő: Dujmovics György. Tördelőszerkesztő: Borda Ákos. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pašić u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben és a lap terjesztőjénél. A Temerini Újság 1995. március 16-tól jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalógizáció u publikációs Biblioteka Matice srpske, N. Sad. 659.3(497.113 Temerin) COBISS.SR-ID 103792391. Kiadó/izdavač: Internet štamparija, matični broj 64287109 • Temerinske novine, nezavisni lokalno-informativni nedeljnik na mađarskom jeziku

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >

Belépni mezítláb is...

Amikor évekkel ezelőtt a tájház kertjében hozzákezdünk az eredetileg alkotóműhelynek, kiállító teremnek és raktárnak szánt új épület építéséhez, egy atyafi, aki különben a közjó érdekében nemigen szokott két szalmaszálat sem keresztbe tenni – hacsak azt jól meg nem fizetik, ámde igyekszik első lenni a sorban, ha valamit ingyen osztanak –, kajánul megjegyezte: „No, tán új templomot akartok építeni!” Ilyen szándékunk nem volt ugyan, de a mosollyal leplezett, ám fullánkos megjegyzés bizonyos mértékig mégis talált, még ha kimondója nem is arra gondolt, ami napjainkra többé-kevésbé megvalósult. A tájház és környéke az alkotóházzal mára igazi kultuszhelyé vált: fiatal és idősebb művészek, lelkes műkedvelők, népzeneészek, az alkotás örömeiben célt látó gyermekek és felnőttek találkozóhelye, ismeretterjesztő előadások, tudományos tanácskozások barátságos színhelye. A tájház és csatolt részei mindenki előtt nyitva állnak, akit a jó szándék és a kultúránk iránti tisztelet vezérel.

Magyar nemzeti elkötelezettségünket sosem titkoltuk, de mindig legyintettünk azokra, akik olyankor döngették a mellüket, amikor annak téje nem volt, ám nehéz időkben nyomban eltűntek, vagy mások háta mögé bújtak, ha szólni vagy cselekedni kellett. Közismert, felénk is elég kiterjedt rokonsága van, ahogy ezt már a régek is megírták, a „minek az már megint”, az „úgyis mindegy”, az „itt nem érdemes semmit csinálni” famíliáknak – s valóban: az ő kényelmes „életfilozófiájuk”, ha elfogadjuk, más-hova nem, csak a pusztulásba vezethet bennünket. Ezt a saját magunk tetterejét gúzsba kötő szemléletet a TAKT alapítói és alkotói soha, a legmostohább években sem fogadták el. Erről ugyan soha, még egymás között sem beszéltünk – annyira magától értetődő, hogy restelltük volna –, de egyesületünk több mint négy évtizedes tevékenysége a bizonyítéka annak, hogy a TAKT-nak küldetése van mind a nemzeti, mind a művészi szabadság értékeinek védelme és kiteljesítése terén.

Rendezvények, események tekintetében az elmúlt év kínálata talán minden eddiginél gazdagabb volt. Ez nem jelenti azt, hogy mindezt nem lehet tovább fokozni és azt sem, hogy a minőségen ne lehetne még javítani. A mind műfajilag, mind művészeti irányzatok és világnézetek tekintetében árnyalt, több szólamú programok közül a legfontosabb minden kétséget kizárólag Sörös Imre mellszobrának október végi felavatása volt, több oknál fogva is. Ezek közül számomra a legfontosabbnak a nemzeti emlékezetpolitikai szempont számít, és nem csak

azért, mert magam politikus is vagyok: Sörös Imre ötvenhatos mártírunk emlékezete nem szabad, hogy kihulljon az idő rostáján. A Dudás Sándor által megformált szoborral –, mely azt üzeni, hogy lehajtott fejjel ugyan lehet élni (sőt meghalni is), csak éppen nem érdemes – nem csak Sörös Imre emléke előtt róttuk

le a kegyeletünket, de a vajdasági és a temerini magyarság önmagát tisztelte meg. A nyakát mintegy az ég felé nyújtó, a hurkot majd a következő pillanatban rávető, rászorító hóhérok-nak kínáló kamaszos dac hitet és erőt ad valamennyiünknek, hiszen Tolnai Ottó már-már elfeledett szavaival élve, „jöhetnek idők, jönnek is”, amikor hitre és erőre még nagyobb szükségünk lesz, mint ma.

Köszönjük Dudás Sándornak, hogy a történelmi emlékezet és a kollektív tudatalatti mélyrétegeiből kiragadta és formába öntötte Sörös Imre tragikus sorsának katartikus pillanatát!

Cs. B.

a maradék

*utolsó maradók csirája
sose lehet alku tárgya
istennek semfűsemfája
irtandó gaz túske trágya
maradjon egyetlen fája
„erdő magát megcsinálja”*

2018. április 19.

Csorba Béla



Sörös Imre, ötvenhatos mártírunk mellszobrának avatása a temerini Tájház udvarán – a Csongrádon élő topolyai származású szobrász, Dudás Sándor által formába öntött büszta a szabadkai Nagy Imre Társaság és temerini TAKT kezdeményezésére az MNT anyagi támogatásával készült el.

39. TAKT tábor

Maradék – erre a témára reagáltak a 39. TAKT tábor résztvevői. Huszonkét alkotó dolgozta fel ezt az elsősre szokatlannak tűnő, ám rengeteg különféle értelmezési módot kínáló tárgyat a tábor szokásos helyszínén, a Hevér tanyán július 22. és 29. között. A művésztelep idén is igyekezett megvalósítani egyik fő célját, hogy különböző alkotógenerációk együtt, egymást segítve dolgozzanak. Középkorúak, egyetemisták és már hívatásos művészek a szokásosnál is elszigeteltebben dolgozhattak, mivel a tanya a kiadás eszébe miatt nehezen volt megközelíthető. Annak ellenére, hogy a téma adott volt, a különböző látásmódoknak és az adott környezet által nyújtott ingereknek köszönhetően mind formailag, mind pedig tartalmilag egymástól eltérő alkotások születtek.

A művésztelepen készült munkák a

TAKT kiállítótermében, október 27-én kerültek kiállításra, a meghívott művészek munkáival kiegészülve. A tárlatot Jódal Kálmán nyitotta meg, közreműködött Ábrahám Máté csellóművész. Az alábbiakban az író megnyitó szövegéből idézünk:



„Maradék... ahány ember, annyiféle hozzáállás. És még több asszociáció. Ez a heterogenitás jól kitapintható a kiállított

művek esetében is. Mind a hozzáállás, mint a felhasznált technikák, mind a képek hangulata kapcsán. Van, ahol ez a maradék iránti viszony ironikus, van ahol esztétizáló, van ahol látszatra frivol, van ahol szinte tragikus, s van ahol hermetikus.

A kiállított műveknek megvan az a jó tulajdonságuk, hogy töprengésre, tanulmányozásra készítenek. Gondolkozni, „agyalni” kell, hogy az ember megpróbálja felfejteni a burkolt mondanivalójukat. Az alkotók a legszélesebb spektrumú technikákban, valamint alapállás-variánsban készítették a műveket – a kollázstól az art brut és az arte povera közötti zónában, vagy a geometriai absztrakciótól a figuratívól a nonfiguratívig, a képtől az objektig, illetve az installációig, a kellemestől a taszítóig –.

Maradék ... mi is az? A fenn említett definíciók itt mintha némileg értelmüket veszítenék, felvizeződnének, felpuhulnának, és bizony, ha individuális válaszokat akarunk találni, le kell vetköznünk az előítéleteinket, és elmerülnünk az alkotások kódrendszer-világában.”

VARGA Valentin

Kerámiatábor

A Bethlen Gábor Alap jóvoltából mint mindig, most is három hétvégén zajlott le az immár hagyományos Kerámia tábor. Az előző táborokban résztvevő fiatal keramikusok csapata ezúttal mórahalmai vendégekké bővült. Jó volt velük megismerni és együtt alkotni. Szalma István kishegyesi keramikus egy új agyagégetési technikát, a rakuzást mutatta be a jelenlevőknek. Élmény volt újra találkozni szakmai vezetőnkkel, a topolyai Bábi Kornéliával is, aki az agyagózással kapcsolatos újabb ismereteit osztotta meg velünk.

A Móra-Tourist és a TAKT kiálló kapcsolatának hozadéka a táborban készült munkák decemberi kiállítása testvértelépülésünkön, Mórhalmon.

BANKO Denisz

Trash Art Hungary

A TAKT-on felnövekvő generációk évről-évre saját munkásságuk során is jelentős sikereket érnek el. Lak Róbert, Varga Valentin, Vass Szabolcs és Klájó Adrián a gödöllői Nemzetközi Természetfilm fesztivál keretein belül meghirdetett Trash Art Hungary pályázatán csapatban is bizonyított (Bácska Sensitive).

A Trash Art Magyarország célja, hogy minél több ember figyelmét felhívja az újrahasznosítható hulladékban rejlő értékekre. 2018-ban a téma a biodiverzitás volt.

A Bácska Sensitive „rögtönzött” művészcsoporthoz a témára az Ől de lux című pályaművel reagált. Az alapötlet, hogy saját környezetükből inspirálódva egy olyan élővilágot mutassanak be,

ahol az élőlények táplálékával keveredik a hulladék. A mű, amely egyben egy mini társadalomkritika is, fémhulladékból és gumibroncsból épült fel, és egy disznót ábrázol amint épp egy autóroncsot fogyaszt el. A pályamű elkészítésére négy nap állt rendelkezésükre. A szakmai zsűri döntése alapján a Bácska Sensitive csapata első helyezést ért el.

Varga V.



Döcögve, de halad

A legjobban karbantartott lakóépület is legalább ötvenként felújításra szorul. E szabály alól a tájház sem kivétel is. Ilyen megfontolásból kora tavasszal szobafestőkel elvégeztetjük a tájház lakóépületének külső, valamint az istálló és fészer belső vakolását és meszelését. Anyagi támogatást ezúttal is a Bethlen Gábor Alap biztosított. Bízunk abban, hogy újabb sikeres pályázat révén még az ideai idény kezdete előtt sikerül elvégeznünk a munkálatokat a lakóépület belső részén is.

Az alkotóház körüli munkálatok viszont pénz híján szüneteltek. Így továbbra sincs szigetelőanyag a kiállítóterem fölötti tetőszerkezeten, aminek következtében a tágas terem nyáron csak részben, télen pedig egyáltalán alkalmas rendezvények lebonyolítására.

Vannak azonban reménykeltő jelek is, pl. a Magyar Nemzeti Tanács stratégiája, hogy anyagi támogatást biztosítson azon, félkész állapotban levő épületek befejező munkálataira, melyek a magyarság számára fontos kulturális események színhelyéül szolgálnak. A temerini alkotóház is ebbe a kategóriába tartozik.

Terveink megvalósítását rendre lelkes támogatók is segítik. A Huguik kovácműhely tulajdonosának a nyári színpad teljes vaskonstrukcióját köszönheti a TAKT, a pódium lefedésére pedig a Letíté fatelep deszkákat ajándékozott, a faanyagot Lukács Imre vállalkozó díjmentesen leszabta és meggyalulta.

Ádám I.

Kiskőrösi grafikai tábor

Talán ebben a táborban szerettem bele igazán a grafikázásba, és itt jöttem rá, hogy én is ezen az úton szeretnék tovább haladni. Nagyon jó volt a társaság, a helyszín, ahol nagyon sok új grafikai technikát elsajátítottam. A baráti vendéglátásért köszönettel tartozok a „Jelet hagyni” Nemzetközi Grafikai Tábor vezetőjének, a lelkes Anna néninek. Külön öröm számomra, hogy az én munkám került a tábor végén megrendezett kiállítás plakátjára és a katalógus fedőlapjára.

Banko D.



Két emeletes ágy

Testvértelepülésünk, Mórahalom közintézménye, a Móra-Tourist két emeletes ágygal bútorozta be az alkotóház felső szintjén kialakított vendégszobánkat.

Köszönjük!



A TAKT által meghirdetett Mátyás király a mesék világában című gyermekrajzpályázatra 11 település 14 általános iskolájából összesen 167 alkotást érkezett be. A legsikeresebb alkotásokból októberben az Alkotóház galériájában kiállítást szerveztünk. A díjakat az MNT biztosította.

TAKT-oklevél Losonc Alpárnak



Egyesületünk minden évben jelképes elismerésben (oklevél plusz egy üveg bor) részesít egy-egy személyt, aki munkájával (lett legyen az művészet, tudományos, nevelői vagy szervezői tevékenység, vagy akár mecenatúra) tartósan hozzájárult Temerin közművelődésének fejlesztéséhez. Az idei elismerést Losonc Alpár egyetemi tanár, filozófus kapta, akit azóta a Szerb Tudományos és Művészeti Akadémia is tagjai sorába választott.

Losonc Alpár alkotói pályájának kezdete szorosan kötődik a TAKT szellemi elődjéhez, a Művelődési Körhöz, majd később a Sziveri János által vezetett Új Symposionhoz. Alpár 1991 nyarán részt vett a helytörténeti múzeum megvédéséért folytatott tizenegy napig tartó tiltakozásban is. Legfontosabb társadalomfilozófiai munkái magyar, szerb, angol és francia nyelven olvashatók. (cs.)

Újabb 15 pannó

A Magyar Nemzeti Tanács támogatásával újabb tizenöt 70 cm x 100 cm-es pannó készült el. Minden egyes táblán egy-egy tábor résztvevőinek és előadóinak listáját tüntettük fel, de helyet kapnak rajta korabeli újságcikkek és tábori életképek is.

TÁMOGATÓINK:



Република Србија
МИНИСТАРСТВО КУЛТУРЕ
И ИНФОРМИСАЊА



Rendezvények

Január 21. – A Vajdasági Magyar Művelődési Intézet segítségével jutott el a TAKT-hoz a Hagyományok Házának a Játéktól a mesterségre című kiállítása a kézművességről.

Február 23. – Tisztújító közgyűlés. Elnökségi tagok: Ádám István elnök, Csorba Béla, Balogh Sándor, Banko Denisz, Jánosi László alelnök, Móricz Károly, Oláh László, Papp Ferenc, Varga Valentin. Az ellenőrző bizottság tagjai: Darázs Imre, Magyar István, Szántai Szerénke.

Április 2., húsvéthétfő – Fogatos locsolkodás zeneszóval.

Április 21. – Az alkotóházban Kemény Krisztián, dr. Süli Attila és dr. Zakar Péter magyarországi történészek délvidéki körútjuk során az 1848/49-es forradalom és szabadságharc délvidéki vonatkozásai kapcsán tartottak egy-egy előadást.

Május 12. – Megőrzött múlt címmel a Vajdasági Magyar Helytörténeti Társaság a tájházban tartotta nagyszabású tanácskozását.

Május 17. – A Szirmai Károly Közkönyvtár valamint Morvai Szilvia és Hornyik Mária tanítónők szervezésében az olvasás népszerűsítése céljából mesemondó versenyt szerveztek az óvodások és kisiskolások részére az alkotóházban.

Május 25. – Táncháza a Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesület szervezésében.

Június 20. – Czákó Gábor előadása és Szavaink aranyágya c. könyvének bemutatója az alkotóházban.

Június 26. – A helyi felderítőcsapat a tájház udvarában ügyességi játékokat szervezett.

Június 28. – A Muravidéki Baráti Kör Kulturális Egyesület író-olvasó találkozó keretében mutatkozott be a temerinieknek. A találkozóval egy időben Tájak – emberek címmel fotókiállítás nyílt Balla András, Dormán László, Hagymás István, Németh Csongor, Németh László, Németh Mátyás, Ruda Gábor, Sz. Opre Mária, Szabó László, Szabolcski Erik és Varga Zoltán műveiből.

Július 6 – 8. – Kerámiatábor helyi fiatalokkal és mórachalmi vendégdiákokkal.

Július 8 – 13. – A Szirmai Károly M.M.E. 22. Népzenei Tábor a tájházban. A rendezvény keretében tartották G. Nagy Lilla Imola Délvidék titkai c. könyvének bemutatóját is.

Július 14. – Egy örült naplója-monodrámát Rókus Zoltán előadásában.

Július 17. – Csorba Béla: Temerini kenyér c. könyvét Dévavári Valéria néprajzkutató és Virág Ibolya szerkesztő mutatta be az alkotóházban.

Július 21. – A Mezei Szilárd Quartet koncertje a tájház udvarán.

Július 22 – 29. – A 39. TAKT képzőművészeti tábor a Hevér tanyán.

Augusztus 11., 12. – Kerámia-tanfolyam Bábi Kornélia (Topolya) és Szalma István (Kishegyes) vezetésével.

Augusztus 5. – A tájház adott otthont a Békés megyei Kétsoprony település hímző szakkörének: tagjai a temerini csipkeverő és kézi hímző szakcsoport meghívására a vagdalásos hímzésről tartottak bemutatót.

Augusztus 18. – Vékás János interjúkat és társadalomtörténeti portrékat tartalmazó Utak 2 című kötetét mutatta be Csorba Béla és Losonczi Alpár.

Szeptember 30. – A Vándor Bábszínház tagjai az Aranyszörű bárány című népmese feldolgozásával kedveskedett a legkisebbeknek.

Október 6. – Dr. Virág Gábor előadása az 1848/49-es szabadságharc alatt Temerinből Kishegyesre menekült lakosság sorsáról.

Október 19. – A Mátyás király a mesék világában címmel a TAKT által meghirdetett gyermekrajz-pályázatra beérkezett alkotások díjkiosztással egybekötött kiállítása. Megnyitó: Csorba Béla.

Október 27. – A 39. TAKT tárlatát Jódal Kálmán nyitotta meg.

Október 28. – Géber László A szigetlakó c. könyvét Losonczi Alpár mutatta be.

Október 31. – Sörös Imre temerini születésű 1956-os mártír Dudás Sándor által megformált mellszobrának felavatása a tájház udvarán.

November 9. – Csorba Béla Kuffervíz c., a TAKT által kiadott könyvének bemutatója. A könyvről Matuska Márton beszélt.

November 17. – Régmúlt mesterségek – mai örökség címmel a mórachalmi Mini Hungary Parkban állítottak ki a TAKT keramikusai.

November 30. – A TAKT szervezésében Mór György, a vízjelek neves kutatója a papírgyártás kultúrtörténetéről és egy Mátyás király kultuszával kapcsolatos szlovéniai játékkártyáról tartott előadást.

December 24. – Betlehemezés a tájházban.

Az egyesület ingyenes tájékoztatója

Összeállította: Ádám István

Kiadja: TAKT – Temerin, JNA 126.

Tel.: 021/842-095, fax: 021/841-131

E-mail: Ádám István – adamis@stcable.net,

Csorba Béla – csorbabela1@gmail.com,

Jánosi László – nossy53@gmail.com,

Varga Valentin – vargav90@gmail.com

www.temerinitajhaz.org.rs